

**ФЕДЕРАЛЬНАЯ
НОТАРИАЛЬНАЯ ПАЛАТА**

Долгоруковская ул., д.15, стр.4-5, Москва, 127006,
Тел.: +7 (495) 981-43-66. Факс: +7 (495) 981-43-67.
E-mail: fnp@notariat.ru
www.notariat.ru

Президентам нотариальных палат
субъектов Российской Федерации

20, 04 2017 № 1679/03-16-3

на № _____ от _____

Об исполнении нотариусами требований
законодательства Российской Федерации по
противодействию легализации (отмыванию)
доходов, полученных преступным путем, и
финансированию терроризма

Уважаемые коллеги!

В 2018 году планируется проведение четвертого раунда взаимных оценок Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег эффективности российской системы противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма, субъектами которой являются и нотариусы. В этой связи Федеральная нотариальная палата и Федеральная служба по финансовому мониторингу (далее – Росфинмониторинг) реализуют комплекс мер по повышению активности нотариусов по реализации требований Федерального закона от 07.08.2001 № 115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» (далее – Федеральный закон № 115-ФЗ).

В Российской Федерации действуют около 8 тысяч нотариусов, которые совершают в течение года более 61 млн. нотариальных действий. Вместе с тем, по информации, представленной Росфинмониторингом в Федеральную нотариальную палату, в рамках исполнения требований Федерального закона № 115-ФЗ только 3 712 нотариусов Российской Федерации зарегистрировали личный кабинет на портале Росфинмониторинга, 2 849 нотариусов работают с перечнем организаций и физических лиц, в отношении которых имеются сведения об их причастности к экстремистской деятельности или терроризму. В 2016 году нотариусами было передано в территориальные органы Росфинмониторинга 355 сообщений о сомнительных сделках.

В целях активизации деятельности нотариусов в качестве субъектов российской системы противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма, Федеральной нотариальной палатой и Росфинмониторингом 08.02.2017 заключено новое Соглашение о сотрудничестве и организации информационного взаимодействия, ведется работа по обновлению методической основы для указанной деятельности.

Прошу Вас принять меры по выполнению указанного Соглашения, в частности, по регистрации нотариусами личных кабинетов на официальном портале Росфинмониторинга, а также представить в Федеральную нотариальную палату до 30 апреля с.г. мнение нотариальной палаты субъекта Российской Федерации о причинах недостаточной активности нотариусов по выполнению требований Федерального закона № 115-ФЗ и предложения по повышению эффективности указанной деятельности.

Материалы прошу направлять на электронную почту Федеральной нотариальной палаты fnr@notariat.ru. Контактное лицо: главный специалист Юридического отдела Волчинская Елена Константиновна, 8(495) 981 – 4366 доб. 1023, evolchinskaya@notariat.ru).

Одновременно направляю для сведения Информационное сообщение Росфинмониторинга «О необходимости подключения нотариусов к Личному кабинету на официальном сайте Федеральной службы по финансовому мониторингу» и Определение Московского городского суда от 17.03.2017 по административному делу по заявлению Федеральной службы по финансовому мониторингу о приостановлении операций с недвижимостью. Указанные документы прошу довести до сведения всех нотариусов - членов нотариальной палаты.

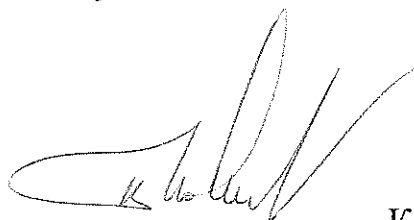
Приложения:

Соглашение о сотрудничестве и организации информационного взаимодействия Росфинмониторинга и Федеральной нотариальной палаты – на 6 л.

Информационное сообщение Росфинмониторинга – на 2 л.

Определение Московского городского суда от 17.03.2017 – на 4 л.

Президент
Федеральной нотариальной палаты



К.А. Корсик

Соглашение
о сотрудничестве и организации информационного взаимодействия
Федеральной службы по финансовому мониторингу
и Федеральной нотариальной палаты

г. Москва

Федеральная служба по финансовому мониторингу (Росфинмониторинг) в лице Директора Чиханчина Юрия Анатольевича, действующего на основании Положения о Федеральной службе по финансовому мониторингу, утвержденного Указом Президента Российской Федерации от 13 июня 2012 года № 808, с одной стороны, и Федеральная нотариальная палата в лице Президента Корсика Константина Анатольевича, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе в дальнейшем именуемые Стороны, руководствуясь Конституцией Российской Федерации, Федеральным законом от 7 августа 2001 года № 115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» (далее – Федеральный закон № 115-ФЗ), и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации, заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

Статья 1
Общие положения

1.1. Предметом настоящего Соглашения является сотрудничество Сторон и организация совместных мероприятий в сфере противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма.

1.2. Сотрудничество Сторон основывается на взаимном предоставлении данных и информации, находящихся в распоряжении Сторон, в пределах, установленных законодательством Российской Федерации.

1.3. Сотрудничество и информационное взаимодействие Сторон, предусмотренное настоящим Соглашением, осуществляется как на уровне центрального аппарата Росфинмониторинга и Федеральной нотариальной палаты, так и на уровне межрегиональных управлений Росфинмониторинга и нотариальных палат субъектов Российской Федерации.

1.4. Взаимодействие Сторон строится на принципах законности, конфиденциальности, согласованности действий, взаимопомощи и безвозмездности.

Статья 2

Направления и формы сотрудничества Сторон

Стороны в порядке взаимодействия:

2.1 обмениваются информацией в отношении деятельности нотариусов в сфере противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма в соответствии с законодательством Российской Федерации;

2.2. совместно участвуют в разработке методических материалов по исполнению нотариусами законодательства в сфере противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма;

2.3. проводят консультации, совместные рабочие встречи и совещания в целях выработки позиций и предложений по проблемам, входящим в их компетенцию и представляющим совместный интерес;

2.4. обмениваются опытом в целях повышения квалификации кадров, в том числе путем проведения совместных семинаров (конференций);

2.5. информируют о выявленных рисках, типологиях, характерных схемах и способах легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем, и финансирования терроризма актуальных для нотариальной деятельности;

2.6. совместно участвуют в разработке предложений по совершенствованию национальной системы противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма, в том числе в рамках Консультативного совета при Межведомственной комиссии по противодействию легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма.

Статья 3

Информационный обмен

3.1. Перечень передаваемой Сторонами информации, периодичность, формы ее передачи определены в приложениях № 1 и № 2 к настоящему Соглашению, являющихся его неотъемлемой частью. Указанные приложения могут изменяться по согласованию Сторон путем оформления соответствующих дополнений к настоящему Соглашению.

3.2. Стороны могут обмениваться иной информацией на основании письменных запросов.

Статья 4

Порядок взаимодействия

4.1. Порядок обмена Сторонами информацией, сроки представления информации, требования к структуре и содержанию форматов файлов передачи данных, используемые средства криптографической защиты, средства коммуникации и связи, а также прочие технические условия, необходимые для обеспечения информационного взаимодействия в соответствии с настоящим Соглашением, определяются Протоколом информационного взаимодействия Сторон при обмене информацией в электронном виде, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

4.2. Порядок и процедуры взаимодействия в иной форме оформляются письмами, в том числе совместными, подписанными уполномоченными должностными лицами Сторон.

Статья 5

Конфиденциальность информации

Стороны обязуются обеспечивать конфиденциальность получаемой в рамках настоящего Соглашения информации. Сведения, полученные Сторонами при реализации положений настоящего Соглашения, подлежат использованию исключительно в служебных целях, не подлежат разглашению и приобщению к официальным документам, и могут быть переданы третьей стороне только с письменного согласия Стороны, предоставившей информацию, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Российской Федерации.

За разглашение информации с ограниченным доступом Стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Статья 6

Заключительные положения

Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и вступает в силу со дня его подписания Сторонами.

Внесение изменений и дополнений в настоящее Соглашение осуществляется в письменной форме по взаимному согласию Сторон. Изменения и дополнения в настоящее Соглашение оформляются соответствующим дополнением к Соглашению, подписываемым Сторонами, которое является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение может быть расторгнуто по инициативе одной из Сторон путем письменного уведомления другой Стороны не позднее, чем за три месяца до предполагаемой даты его расторжения.

Соглашение о взаимодействии между Федеральной службой по финансовому мониторингу и Федеральной нотариальной палатой от 12.07.2007 года № 01-1-13/10 утрачивает силу с момента подписания настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой Стороны.

Директор Федеральной службы
по финансовому мониторингу



от 08.02.2017г.

Президент Федеральной нотариальной
палаты



К.А. Корсик

от 08.02.2017г.

ИНФОРМАЦИЯ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ РОСФИНМОНИТОРИНГОМ
В ФЕДЕРАЛЬНУЮ НОТАРИАЛЬНУЮ ПАЛАТУ

№ п/п	Вид информации	Периодичность представления (обновления)	Форма обмена	Уровень взаимодействия
1.	Сводная статистическая информация о представлении нотариусами сведений об операциях с денежными средствами или иным имуществом, в отношении которых возникают подозрения об их осуществлении в целях легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем, или финансирования терроризма;	Ежеквартально	В электронном виде и/или на бумажном носителе	На уровне центрального аппарата и межрегиональных управлений Росфинмониторинга и Федеральной нотариальной палаты и нотариальных палат субъектов Российской Федерации.
2.	Сведения о типологиях, схемах и методах легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем, и финансирование терроризма	По мере выявления	В электронном виде и/или на бумажном носителе	На уровне центрального аппарата и межрегиональных управлений Росфинмониторинга и Федеральной нотариальной палаты и нотариальных палат субъектов Российской Федерации.
3	Информация об использовании нотариусами личного кабинета в целях ПОД/ФТ	Ежеквартально	В электронном виде и/или на бумажном носителе	На уровне центрального аппарата и межрегиональных управлений Росфинмониторинга и Федеральной нотариальной палаты и нотариальных палат субъектов Российской Федерации.

ИНФОРМАЦИЯ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ ФЕДЕРАЛЬНОЙ НОТАРИАЛЬНОЙ ПАЛАТОЙ В РОСФИНМОНИТОРИНГ

№ п/п	Вид информации	Периодичность представления (обновления)	Форма обмена	Уровень взаимодействия
1.	Сведения о мерах, принимаемых Федеральной нотариальной палатой и нотариальными палатами субъектов Российской Федерации, в целях реализации положений законодательства Российской Федерации о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма	Один раз в год	В электронном виде и/или на бумажном носителе	На уровне центрального аппарата и межрегиональных управлений Росфинмониторинга и Федеральной нотариальной палаты и нотариальных палат субъектов Российской Федерации.
2.	Сведения об исполнении нотариусами, занимающимися частной практикой, законодательства Российской Федерации о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма	Один раз в год	В электронном виде и/или на бумажном носителе	На уровне центрального аппарата и межрегиональных управлений Росфинмониторинга и Федеральной нотариальной палаты и нотариальных палат субъектов Российской Федерации.
3.	Иная информация об участии нотариусов в противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма	По запросу центрального аппарата и межрегиональных управлений Росфинмониторинга	В электронном виде и/или на бумажном носителе	На уровне центрального аппарата и межрегиональных управлений Росфинмониторинга и Федеральной нотариальной палаты и нотариальных палат субъектов Российской Федерации

ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБЫ ПО ФИНАНСОВОМУ МОНИТОРИНГУ

«О необходимости подключения нотариусов к Личному кабинету на официальном сайте Федеральной службы по финансовому мониторингу»

В соответствии с Правилами, утвержденными постановлением Правительства Российской Федерации от 06.08.2015 № 804 «Об утверждении Правил определения перечня организаций и физических лиц, в отношении которых имеются сведения об их причастности к экстремистской деятельности или терроризму, и доведения этого перечня до сведения организаций, осуществляющих операции с денежными средствами или иным имуществом, и индивидуальных предпринимателей» (далее - Правила), доступ нотариусов к информации о включении в перечень или об исключении из перечня организаций и (или) физических лиц, а также о внесении корректировок в содержащиеся в перечне сведения об организациях и (или) о физических лицах вместе с актуальной информацией об организациях и о физических лицах, включенных в перечень, осуществляется только через личные кабинеты на официальном сайте Росфинмониторинга (www.fedsfm.ru).

Для регистрации в личном кабинете на официальном сайте Росфинмониторинга без использования усиленной квалифицированной электронной подписи (далее – ЭП) нотариусам, которые готовят или осуществляют от имени или по поручению своего клиента следующие операции с денежными средствами или иным имуществом: сделки с недвижимым имуществом, управление денежными средствами, ценными бумагами или иным имуществом клиента, управление банковскими счетами или счетами ценных бумаг, привлечение денежных средств для создания организаций, обеспечения их деятельности или управления ими, создание организаций, обеспечение их деятельности или управления ими, а также куплю-продажу организаций, необходимо:

- заполнить и отправить соответствующую заявку на подключение к личному кабинету на официальном сайте Росфинмониторинга, размещенную по адресу <https://portal.fedsfm.ru>.

- направить заявку на подключение к личному кабинету на бумажном носителе, полученную на указанный при заполнении электронной заявки адрес электронной почты, с подписью нотариуса и печатью (при наличии) по адресу: 107450, г. Москва, ул. Мясницкая, д. 39 стр. 1.

К заявке на бумажном носителе необходимо приложить скан-копию документа, подтверждающего статус нотариуса.

Для регистрации в личном кабинете с использованием ЭП необходимо с помощью интерактивной формы, размещенной в разделе «Регистрация с использованием электронной подписи» официального сайта Росфинмониторинга заполнить электронную заявку на регистрацию. Электронная заявка на регистрацию подписывается ЭП нотариуса.

После успешной первичной авторизации в личном кабинете нотариусу необходимо изменить пароль доступа к своему личному кабинету.

В случае возникновения проблем при регистрации и входе в личный кабинет необходимо обратиться в техническую поддержку Росфинмониторинга по телефонам: 8 495 627 33 98 и 8 495 627 32 99.

О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

17 марта 2017 года

город Москва

Московский городской суд в составе

судьи Казакова М.Ю.,

при секретаре Лискиной А.А.,

рассмотрев в закрытом судебном заседании административное дело № 3а-436с/2017 по заявлению Федеральной службы по финансовому мониторингу о приостановлении операций с недвижимым имуществом,

У С Т А Н О В И Л:

Федеральная служба по финансовому мониторингу в порядке статьи 8 Федерального закона от 07 августа 2001г. № 115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» обратилась в Московский городской суд с заявлением о приостановлении операций с недвижимым имуществом, а именно:

квартира, расположенная по адресу: г. Пятигорск, ул. Панагюриште, д. 16, к. 1, кв. 49, кадастровый номер: 26:33:130303:456, владелец: Магомадова Тамара Гулуевна, (25.03.1961 г.р., место рождения с. Гендерген Ножай-Юртовский район Чеченской Республики, паспорт гражданина РФ 63 05 830013, выданный ОВД Саратовского района Саратовской области 31.03.2006);

квартира, расположенная по адресу: г. Пятигорск, ул. Зорге, д. 7, кв. 23, кадастровый номер: 26:33:130203:1676, владелец: Магомадова Тамара Гулуевна, (25.03.1961 г.р. (25.03.1961 г.р., место рождения с. Гендерген Ножай-Юртовский район Чеченской Республики, паспорт гражданина РФ 63 05 830013, выданный ОВД Саратовского района Саратовской области 31.03.2006);

квартира, расположенная по адресу: г. Пятигорск, ул. Ю. Фучика, д. 4, к. 2, кв. 21, кадастровый номер: 22:33:130202:1866, владелец: Мусанипова Хава Омаровна, (22.07.1992 г.р., место рождения ЧИАССР, город Аргун, паспорт гражданина РФ 96 12 389164, выданный Отделением УФМС России по Чеченской Республики в г. Аргун 23.10.2012);

квартира, расположенная по адресу: г. Пятигорск, ул. Кучуры, д. 18, кв. 7, кадастровый номер: 26:33:130403:191, владелец: Мусанипова Хава Омаровна, (22.07.1992 г.р., место рождения ЧИАССР, город Аргун, паспорт гражданина РФ 96 12 389164, выданный Отделением УФМС России по Чеченской Республики в г. Аргун 23.10.2012).

Изучив заявление Федеральной службы по финансовому мониторингу, исследовав письменные материалы дела, суд считает заявление подлежащим удовлетворению по следующим основаниям.

В целях защиты прав и законных интересов граждан, общества и государства путем создания правового механизма противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и

финансированию терроризма принят Федеральный закон от 07 августа 2001г. № 115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма».

Указанный Федеральный закон регулирует отношения граждан Российской Федерации, иностранных граждан и лиц без гражданства, организаций, осуществляющих операции с денежными средствами или иным имуществом, а также государственных органов, осуществляющих контроль на территории Российской Федерации за проведением операций с денежными средствами или иным имуществом, в целях предупреждения, выявления и пресечения деяний, связанных с легализацией (отмыванием) доходов, полученных преступным путем, и финансированием терроризма.

Частью 4 статьи 8 указанного Федерального закона предусмотрено, что по решению суда на основании заявления уполномоченного органа операции по банковским счетам (вкладам), а также другие операции с денежными средствами или иным имуществом организаций или лиц, в отношении которых имеются полученные в установленном в соответствии с настоящим Федеральным законом порядке сведения об их причастности к экстремистской деятельности или терроризму, либо юридических лиц, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких организаций или лица, либо физических или юридических лиц, действующих от имени или по указанию таких организаций или лица, приостанавливаются до отмены такого решения в соответствии с законодательством Российской Федерации.

В соответствии с Положением о Федеральной службе по финансовому мониторингу (далее Росфинмониторинг), утверждённым Указом Президента Российской Федерации от 13 июня 2012г. № 808, Росфинмониторинг является федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим функции по противодействию легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма, по выработке государственной политики, нормативно-правовому регулированию в этой сфере, по координации соответствующей деятельности других федеральных органов исполнительной власти, а также функции национального центра по оценке угроз национальной безопасности, возникающих в результате легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем, финансирования терроризма и распространения оружия массового уничтожения, по выработке мер противодействия этим угрозам.

Росфинмониторинг осуществляет, в частности, следующие полномочия:

- осуществляет контроль за выполнением юридическими и физическими лицами законодательства Российской Федерации о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма, а также привлечение к ответственности юридических и физических лиц, допустивших нарушение законодательства Российской Федерации в этой сфере;

- выявляет признаки, свидетельствующие о том, что операция (сделка) с денежными средствами или иным имуществом связана с

легализацией (отмыванием) доходов, полученных преступным путем, или финансированием терроризма;

- осуществляет оценку угроз национальной безопасности, возникающих в связи с легализацией (отмыванием) доходов, полученных преступным путем, и финансированием терроризма, представляет Президенту Российской Федерации ежегодный доклад о таких угрозах и мерах по их нейтрализации.

Росфинмониторинг в целях реализации своих полномочий имеет право принимать предусмотренные законодательством Российской Федерации меры предупредительного, ограничительного и профилактического характера, направленные на недопущение и (или) устранение последствий нарушений в установленной сфере деятельности.

Таким образом, Росфинмониторинг является органом, уполномоченным на обращение в суд с заявлением о приостановлении операций по банковским счетам (вкладам), а также других операций с денежными средствами или иным имуществом организаций или лиц, в отношении которых имеются полученные в установленном законом порядке сведения об их причастности к экстремистской деятельности или терроризму, либо юридических лиц, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких организации или лица, либо физических или юридических лиц, действующих от имени или по указанию таких организации или лица.

Как следует из представленного Росфинмониторингом заявления, Магомадовой Тамарой Гулуевной и Мусаниповой Хавой Омаровной осуществляется сдача недвижимого имущества (квартир) внаем. Из полученных от сдачи недвижимого имущества (квартир) средств осуществляется финансирование террористической организации.

Учитывая изложенное, суд приходит к выводу о том, что заявление Росфинмониторинга подлежит удовлетворению ввиду его обоснованности.

На основании изложенного, руководствуясь ст. 8 Федерального закона от 07 августа 2001г. № 115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма», ст. ст. 85, 198-199, Кодекса административного судопроизводства Российской Федерации,

О П Р Е Д Е Л И Л:

Заявление Федеральной службы по финансовому мониторингу о приостановлении операций с недвижимым имуществом, удовлетворить.

Приостановить до отмены настоящего определения в соответствии с законодательством Российской Федерации операции с недвижимым имуществом, а именно:

квартира, расположенная по адресу: г. Пятигорск, ул. Панагюриште, д. 16, к. 1, кв. 49, кадастровый номер: 26:33:130303:456, владелец: Магомадова Тамара Гулуевна, (25.03.1961 г.р., место рождения с. Гендерген Ножай-Юртовский район Чеченской Республики, паспорт

гражданина РФ 63 05 830013, выданный ОВД Саратовского района Саратовской области 31.03.2006);

квартира, расположенная по адресу: г. Пятигорск, ул. Зорге, д. 7, кв. 23, кадастровый номер: 26:33:130203:1676, владелец: Магомадова Тамара Гулуевна, (25.03.1961 г.р. (25.03.1961 г.р., место рождения с. Гендерген Ножай-Юртовский район Чеченской Республики, паспорт гражданина РФ 63 05 830013, выданный ОВД Саратовского района Саратовской области 31.03.2006);

квартира, расположенная по адресу: г. Пятигорск, ул. Ю. Фучика, д. 4, к. 2, кв. 21, кадастровый номер: 22:33:130202:1866, владелец: Мусанипова Хава Омаровна, (22.07.1992 г.р., место рождения ЧИАССР, город Аргун, паспорт гражданина РФ 96 12 389164, выданный Отделением УФМС России по Чеченской Республики в г. Аргун 23.10.2012);

квартира, расположенная по адресу: г. Пятигорск, ул. Кучуры, д. 18, кв. 7, кадастровый номер: 26:33:130403:191, владелец: Мусанипова Хава Омаровна, (22.07.1992 г.р., место рождения ЧИАССР, город Аргун, паспорт гражданина РФ 96 12 389164, выданный Отделением УФМС России по Чеченской Республики в г. Аргун 23.10.2012).

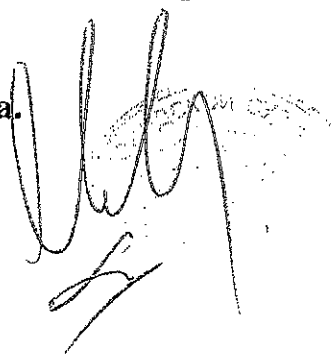
Определение может быть обжаловано в апелляционную инстанцию Московского городского суда в течение 15 дней через Московский городской суд.

Судья Московского городского суда подпись М.Ю. Казаков

Копия верна.

Судья:

Секретарь:

The image shows two handwritten signatures in black ink. The top signature is larger and more stylized, corresponding to the judge's name. The bottom signature is smaller and more compact, corresponding to the secretary's name. Both signatures are written over a faint, circular official stamp.